

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Вятский государственный университет»
(ВятГУ)
г. Киров

Утверждаю
Директор/Декан Фоминых А. А.



Номер регистрации
РПД_3-13.04.01.01_2020_108042
Актуализировано: 23.02.2021

Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык в профессиональной деятельности

| | наименование дисциплины |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Квалификация выпускника | Магистр |
| Направление подготовки | 13.04.01 шифр |
| | Теплоэнергетика и теплотехника наименование |
| Направленность (профиль) | 3-13.04.01.01 шифр |
| | Технология производства тепловой и электрической энергии на электростанциях наименование |
| Формы обучения | Очная наименование |
| Кафедра-разработчик | Кафедра иностранных языков неязыковых направлений (ОРУ) наименование |
| Выпускающая кафедра | Кафедра теплотехники и гидравлики (ОРУ) наименование |

Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Злобина Елена Александровна

ФИО

Цели и задачи дисциплины

| | |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Цель дисциплины | Совершенствование коммуникативной компетенции, необходимой для профессионального письменного и устного общения, перевода профессионально значимых текстов с иностранного языка на русский, реферативного изложения, аннотирования научных текстов. |
| Задачи дисциплины | <ul style="list-style-type: none"> - обеспечить уровень языковой подготовки, который позволяет выпускникам общаться, читать, переводить, анализировать научную литературу, заниматься научной деятельностью; - сформировать у студентов умение самостоятельно приобретать знания для осуществления коммуникации на английском языке в академической среде; - совершенствовать умения и навыки по всем видам речевой деятельности; - сформировать и активизировать лексический и терминологический вокабуляр по направлению; - сформировать академические навыки работы с научным текстом (различные стратегии чтения, написание эссе, аннотаций, рефератов). |

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенция УК-4

| | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | | |
| Знает | Умеет | Владеет |
| необходимые лингвистические средства, характерные для устной и письменной речи профессионального общения | пользоваться иностранным языком в объеме, необходимом при взаимодействии в профессиональных коммуникативных ситуациях | навыками устной и письменной речи для реализации определенного коммуникативного намерения в ситуациях профессионального характера |

Компетенция УК-5

| | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия | | |
| Знает | Умеет | Владеет |
| лингвистические средства, необходимые для межкультурного взаимодействия в области профессиональной деятельности, поиска, чтения и перевода зарубежных источников | пользоваться иностранным языком в объеме, необходимом для взаимодействия с партнерами в области профессиональной деятельности, поиска информации в зарубежной научно-технической | умением пользоваться иностранным языком в объеме, необходимом для взаимодействия с партнерами в области профессиональной деятельности, поиска информации в зарубежной научно-технической |

| | | |
|--|------------|------------|
| | литературе | литературе |
|--|------------|------------|

Структура дисциплины
Тематический план

| № п/п | Наименование разделов дисциплины | Шифр формируемых компетенций |
|-------|---------------------------------------------------|------------------------------|
| 1 | Иностранный язык для академических целей | УК-4, УК-5 |
| 2 | Иностранный язык в профессиональной деятельности | УК-4, УК-5 |
| 3 | Подготовка и прохождение промежуточной аттестации | УК-4, УК-5 |

Формы промежуточной аттестации

| | |
|-----------------|-----------------------------------------|
| Зачет | 1, 2 семестр (Очная форма обучения) |
| Экзамен | 3 семестр (Очная форма обучения) |
| Курсовая работа | Не предусмотрена (Очная форма обучения) |
| Курсовой проект | Не предусмотрена (Очная форма обучения) |

Трудоемкость дисциплины

| Форма обучения | Курсы | Семестры | Общий объем (трудоемкость) | | Контактная работа, час | в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час | | | | Самостоятельная работа, час | Курсовая работа (проект), семестр | Зачет, семестр | Экзамен, семестр |
|----------------------|-------|----------|----------------------------|-----|------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------------------|----------------|------------------|
| | | | Часов | ЗЕТ | | Всего | Лекции | Семинарские, практические занятия | Лабораторные занятия | | | | |
| Очная форма обучения | 1, 2 | 1, 2, 3 | 216 | 6 | 145.5 | 108 | 0 | 108 | 0 | 70.5 | | 1, 2 | 3 |

Содержание дисциплины

Очная форма обучения

| Код занятия | Наименование тем занятий | Трудоемкость, академических часов |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Раздел 1 «Иностранный язык для академических целей» | | 68.00 |
| Семинары, практические занятия | | |
| П1.1 | Составление документов при приеме на работу (резюме, сопроводительное письмо) | 5.00 |
| П1.2 | Составление документов при приеме на работу (автобиография, профессиональная биография) | 5.00 |
| П1.3 | Интервью при приеме на работу | 5.00 |
| П1.4 | Основы командной работы | 6.00 |
| П1.5 | Составление делового письма | 5.00 |
| П1.6 | Телефонные переговоры | 5.00 |
| П1.7 | Культурное недопонимание | 5.00 |
| Самостоятельная работа | | |
| С1.1 | Подготовка к аудиторным занятиям | 17.00 |
| Контактная внеаудиторная работа | | |
| КВР1.1 | Контактная внеаудиторная работа | 15.00 |
| Раздел 2 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» | | 113.00 |
| Семинары, практические занятия | | |
| П2.1 | Последовательность подготовки к публичному выступлению | 6.00 |
| П2.2 | Работа над основной частью выступления | 6.00 |
| П2.3 | Аргументация в основной части убеждающего выступления | 6.00 |
| П2.4 | Правила написания вступления и заключения речи. Работа над языком и стилем речи | 6.00 |
| П2.5 | Правила ведения профессиональной дискуссии | 6.00 |
| П2.6 | Выступления студентов по выбранным темам, участие в дискуссии | 6.00 |
| П2.7 | Компрессия иноязычного текста | 8.00 |
| П2.8 | Структура научной статьи | 8.00 |
| П2.9 | Составление аннотации научной статьи на иностранном языке | 10.00 |
| П2.10 | Составление реферата научной статьи на иностранном языке | 10.00 |
| Самостоятельная работа | | |
| С2.1 | Подготовка к аудиторным занятиям | 17.00 |
| С2.2 | Подготовка к аудиторным занятиям | 5.00 |
| Контактная внеаудиторная работа | | |
| КВР2.1 | Контактная внеаудиторная работа | 15.00 |
| КВР2.2 | Контактная внеаудиторная работа | 4.00 |
| Раздел 3 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации» | | 35.00 |
| З3.1 | Подготовка к сдаче зачета | 3.50 |

| | | |
|--------------|------------------------------|---------------|
| 33.2 | Подготовка к сдаче зачета | 3.50 |
| ЭЗ.1 | Подготовка к сдаче экзамена | 24.50 |
| КВРЗ.1 | Сдача зачета | 0.50 |
| КВРЗ.2 | Сдача зачета | 0.50 |
| КВРЗ.3 | Консультация перед экзаменом | 2.00 |
| КВРЗ.4 | Сдача экзамена | 0.50 |
| ИТОГО | | 216.00 |

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся знакомятся на официальном сайте университета www.vyatsu.ru.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине

Учебная литература (основная)

1) Орловская, Ирина Валентиновна. Учебник английского языка для технических университетов и вузов : учебник / И. В. Орловская, Л. С. Самсонова, А. И. Скубриева. - 12-е изд. - М. : Изд-во МГТУ, 2011. - 447 с. - (Иностранный язык в техническом университете). - ISBN 978-5-7038-3547-0 : 275.00 р. - Текст : непосредственный.

2) Шевелёва, С. А. Грамматика английского языка: самоучитель : учебник / С.А. Шевелёва. - Москва : Проспект, 2017. - 96 с. : табл. - ISBN 978-5-392-20350-5 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472455/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

Учебная литература (дополнительная)

1) Ефименко, И. Н. Аннотирование научно-популярных текстов и подготовка устного сообщения на основе текстов научно-популярного характера : учебное пособие / И. Н. Ефименко. - 2-е изд. - Омск : СибАДИ, 2019. - 111 с. - ISBN 978-5-00113-114-4 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/149503> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

2) Oxenden, Clive. New English File. Upper-intermediate Workbook with Key Booklet / C. Oxenden, Ch. Latham-Koenig, J. Hudson. - Oxford : Oxford University Press, [2012]. - 80 р. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM) + 1 бр. - На англ. яз. - ISBN 978-0-19-451845-1 : 427.50 р.

3) Oxenden, Clive. New English File. Upper-intermediate Student's Book / C. Oxenden, Ch. Latham-Koenig. - Oxford : Oxford University Press, [2012]. - 160 р. - На англ. яз. - ISBN 978-0-19-451842-0 : 697.20 р. - Текст : непосредственный.

4) Максимюк, Е. В. Рецензирование, аннотирование и реферирование : учебное пособие / Е. В. Максимюк. - 2-е изд. - Омск : СибАДИ, 2019. - 46 с. - ISBN 978-5-00113-113-7 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/149497> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

Учебно-методические издания

1) Деловые игры: материалы к учебно-методическому пособию "Иностранный язык в профессиональной деятельности" для магистрантов неязыковых направлений : учебно-методическое пособие / ВятГУ, ИГСН, ФЛ, каф. ИНЯЗ ; сост. Е. А. Злобина. - Киров : ВятГУ, 2020. - 80 с. - Б. ц. - URL: <https://lib.vyatsu.ru> (дата обращения: 18.09.2019). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст : электронный.

2) Иностранный язык в профессиональной деятельности для магистрантов неязыковых направлений : учеб.-метод. пособие для магистрантов, обучающихся на первом курсе по неязыковым направлениям / ВятГУ, ИГСН, ФЛ, каф. ИНЯЗ ; сост. Е. А. Злобина. - Киров : ВятГУ, 2019. - 160 с. - Б. ц. - URL: <https://lib.vyatsu.ru> (дата обращения: 06.07.2018). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст : электронный.

Электронные образовательные ресурсы

- 1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>
- 2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-13.04.01.01
- 3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>
- 4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы (ЭБС)

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» (www.biblioclub.ru)
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Демонстрационное оборудование

| |
|-------------------------------------|
| Перечень используемого оборудования |
| НОУТБУК HP ProBook 4520s |
| ПРОЕКТОР CASIO XJ-F210WN |

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)

| № п.п | Наименование ПО | Краткая характеристика назначения ПО |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ» | Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO |
| 2 | Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP | Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами |
| 3 | Office Professional Plus 2016 | Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями |
| 4 | Windows Professional | Операционная система |
| 5 | Kaspersky Endpoint Security для бизнеса | Антивирусное программное обеспечение |
| 6 | Справочная правовая система «Консультант Плюс» | Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации |
| 7 | Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик | Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации |
| 8 | Security Essentials (Защитник Windows) | Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов. |
| 9 | МойОфис Стандартный | Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах |

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:
https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=108042